Организация Объединенных Наций A/55/747

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 January 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 138(a) повестки дня
Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад об исполнении бюджета сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года. В своей резолюции 53/226 от 8 июня 1999 года Генеральная Ассамблея ассигновала на указанный период сумму в размере 35 351 308 долл. США брутто (34 618 408 долл. США нетто).

Расходы за этот период составили в общей сложности 35 026 400 долл. США брутто (34 320 700 долл. США нетто) при неизрасходованном остатке средств в размере 324 900 долл. США брутто (297 700 долл. США нетто).

Наличие неизрасходованного остатка средств главным образом обусловлено меньшей фактической численностью военнослужащих по сравнению с их утвержденной численностью, более низкой стоимостью аренды летательных аппаратов, используемых для целей замены военного персонала, наличием вакантных должностей гражданских сотрудников, отсрочкой с реализацией строительного проекта и более низкой удельной стоимостью автотранспортных средств, приобретаемых по общесистемному контракту. Этот неизрасходованный остаток частично использовался для удовлетворения дополнительных потребностей, возникших в связи с выплатами по требованиям

предоставляющих войска государств компенсации в случае увечья, потери трудоспособности или болезни военнослужащих их контингентов в связи со службой в составе СООННР в течение последних финансовых периодов.

В связи с финансированием Сил Генеральной Ассамблее необходимо принять решение об использовании неизрасходованного остатка в размере 324 900 долл. США брутто (297 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года.

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1–3	4
II.	Исполнение бюджета	4–7	4
III.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года	8–9	5
IV.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии	10	6
Приложения			
I.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года: сводная ведомость		7
II.	Дополнительная информация о существенных отклонениях		9
III.	Запланированная и фактическая численность гражданского и военного персонала в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года		13
IV.	Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года		15

I. Введение

1. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) были созданы Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 350 (1974) от 31 мая 1974 года на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат Сил впоследствии продлевался Советом в различных резолюциях, последней из которых является резолюция 1328 (2000) от 27 ноября 2000 года, в которой мандат Сил был продлен до 31 мая 2001 года.

2. Бюджет на содержание СООННР на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 29 января 1999 года (A/53/779/Add.1) и составлял 33 247 500 долл. США брутто (32 514 600 долл. США нетто).

3. В своей резолюции 53/226 от 30 июня 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/53/895/Add.1, пункт 21) ассигновала сумму в размере 35 351 308 долл. США брутто (34 618 408 долл. США нетто) на содержание СООННР в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включая сумму в размере 1 758 908 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 344 900 долл. США на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. На указанную сумму государствам-членам начислены взносы.

II. Исполнение бюджета

4. Информация о деятельности СООННР и обстановке на местах в рассматриваемый период содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 15 ноября 1999 года (S/1999/1175), 22 мая 2000 года (S/2000/459) и 17 ноября 2000 года (S/2000/1103).

5. В период, охватываемый настоящим отчетом об исполнении бюджета — с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года — СООННР продолжали выполнение своего мандата, согласно которому им надлежит поддерживать прекращение огня, следить за его неукоснительным соблюдением и контролировать выполнение соглашения и протокола в отношении районов разъединения и ограничения.

6. Достигнутая экономия средств была главным образом обусловлена меньшей фактической численностью военнослужащих по сравнению с их утвержденной численностью, более низкой стоимостью аренды летательных аппаратов, используемых для замены военного персонала, менее значительными, чем предполагалось, потребностями в средствах по статьям «Оклады гражданского персонала» и «Общие расходы по персоналу» вследствие того, что доля вакантных должностей для международных сотрудников составила 21 процент (тогда как в бюджете был предусмотрен нулевой показатель), переносом осуществления строительного проекта на нынешний финансовый период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года и более низкой удельной стоимостью автотранспортных средств, приобретаемых по общесистемному контракту. Такие сэкономленные средства в значительной мере использовались для покрытия расходов на выплаты компенсации

военнослужащим военных контингентов в случае потери трудоспособности, увечья или болезни в связи со службой в составе СООННР по накопившимся требованиям предоставляющих войска государств; более значительными, чем это было предусмотрено в бюджете, расходами на финансирование доли СООННР в арендной плате за пользование спутниковым приемоответчиком и оплату счетов за эксплуатацию линий телефонной связи по статье «Коммерческая связь»; и более высокими расходами по статье «Оклады местного персонала» вследствие того, что для 16 местных сотрудников потребовалось произвести ретроактивные выплаты с учетом результатов проведенного в 1996 году обзора классификации должностей.

7. Что касается удовлетворения накопившихся требований, то некоторые из них связаны с происшедшими в 1975 году инцидентами. В некоторых случаях задержки были обусловлены поздним представлением правительствами, предоставляющими войска, документально подтвержденных требований. В других случаях это было связано с задержками с рассмотрением и засвидетельствованием представленных требований. Кроме того, были полностью использованы все сохраненные с этой целью по решению Генеральной Ассамблеи старые обязательства.

III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

8. Как указано в таблице 1 ниже, из ассигнований в размере 35 351 308 долл. США брутто (34 618 408 долл. США нетто) на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года было израсходовано 35 026 400 долл. США брутто (34 320 700 долл. США нетто), включая непогашенные обязательства на сумму 8 014 300 долл. США. Образовавшийся в результате этого неизрасходованный остаток средств в размере 324 900 долл. США брутто (297 700 долл. США нетто) составляет в валовом выражении приблизительно 0,9 процента ассигнованной суммы. В приложении I к настоящему докладу в разбивке по бюджетным статьям приводится информация об исполнении бюджета за отчетный период, а в приложении II представлена дополнительная информация о существенных отклонениях. В приложении IV содержится диаграмма с указанием ассигнований и расходов по основным разделам бюджета.

Таблица 1
Ассигнования и расходы
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	*Ассигнования*	*Расходы*[a]	*Отклонение*
Военный персонал	18 781,5	19 410,2	(628,7)
Гражданский персонал	5 010,3	4 929,5	80,8
Оперативные расходы	8 722,8	7 877,2	845,6
Прочие программы	–	–	–
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	344,9	344,9	–

Категория расходов	*Ассигнования*	*Расходы*[a]	*Отклонение*
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 758,9	1 758,9	–
Налогообложение персонала	732,9	705,7	27,2
Валовые потребности	**35 351,3**	**35 026,4**	**324,9**
Поступления по плану налогообложения персонала	(732,9)	(705,7)	(27,2)
Чистые потребности	**34 618,4**	**34 320,7**	**297,7**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	–	–	–
Общий объем ресурсов	**34 618,4**	**34 320,7**	**297,7**

[a] Включает непогашенные обязательства в объеме 8 014 300 долл. США.

9. Информация о численности воинских контингентов и гражданского персонала в отчетный период приводится в таблице 2 ниже и в приложении III.

Таблица 2
Утвержденная и фактическая численность и доля вакантных должностей военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

Категория персонала	*Утвержденная численность*	*Фактическая численность (средняя)*	*Доля вакантных должностей (в процентах)*
Военные наблюдатели	–	–	–
Воинские контингенты	1 037	1 031	1
Гражданская полиция	–	–	–
Международный персонал	36	29	21
Местный персонал	87	84	3
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии

10. **В связи с финансированием Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНРР) Генеральной Ассамблее необходимо принять решение об использовании неизрасходованного остатка средств в размере 324 900 долл. США брутто (297 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года.**

Приложение I

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года: сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	*(1)* *Ассигнования*[a]	*(2)* *Единовременные расходы*	*(3)* *Общий объем расходов (включая единовременные расходы)*	*(4)=(1–3)* *Отклонение*
I. Военный персонал				
1. Военные наблюдатели	–	–	–	–
2. Воинские контингенты	18 350,8	–	18 077,5	273,3
3. Прочие расходы по персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	130,7	–	130,7	–
b) Самообеспечение	–	–	–	–
c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	300,0	–	1 202,0	(902,0)
Итого по разделу 3	430,7	–	1 332,7	(902,0)
Итого по разделу I	**18 781,5**	**–**	**19 410,2**	**(628,7)**
II. Гражданский персонал				
1. Гражданская полиция	–	–	–	–
2. Международный и местный персонал	5 010,3	–	4 929,5	80,8
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
4. Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–
5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Итого по разделу II	**5 010,3**	**–**	**4 929,5**	**80,8**
III. Оперативные расходы				
1. Служебные/жилые помещения	1 492,9	210,0	1 240,1	252,8
2. Ремонт объектов инфраструктуры	–	–	–	–
3. Автотранспорт	4 025,7	1 809,2	3 605,5	420,2
4. Воздушный транспорт	–	–	–	–
5. Морской транспорт	–	–	–	–
6. Связь	625,3	262,0	636,0	(10,7)
7. Прочее оборудование	1 103,0	790,5	950,0	153,0
8. Предметы снабжения и услуги	1 315,9	–	1 333,5	(17,6)
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	–	–	–	–
b) Коммерческие перевозки	160,0	–	112,1	47,9
Итого по разделу 9	160,0	–	112,1	47,9

Категория расходов	*(1)* *Ассигнования*[a]	*(2)* *Единовременные расходы*	*(3)* *Общий объем расходов (включая единовременные расходы)*	*(4)=(1–3)* *Отклонение*
Итого по разделу III	**8 722,8**	**3 071,7**	**7 877,2**	**845,6**
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	–	–	–	–
2. Программы в области общественной информации	–	–	–	–
3. Программы профессиональной подготовки	–	–	–	–
4. Программы разминирования	–	–	–	–
5. Содействие разоружению и демобилизации	–	–	–	–
Итого по разделу IV	**–**	**–**	**–**	**–**
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	**344,9**	**–**	**344,9**	**–**
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	**1 758,9**	**–**	**1 758,9**	**–**
VII. Налогообложение персонала	**732,9**	**–**	**705,7**	**27,2**
Валовые потребности по разделам I–VII	35 351,3	3 071,7	35 026,4	324,9
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	**(732,9)**	**–**	**(705,7)**	**(27,2)**
Чистые потребности по разделам I–VIII	34 618,4	3 071,7	34 320,7	297,7
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	**–**	**–**	**–**	**–**
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	**–**	**–**	**–**	**–**
Общий объем ресурсов	**34 618,4**	**3 071,7**	**34 320,7**	**297,7**

[a] Согласно ассигнованиям, предусмотренным в резолюции 53/226.

Приложение II

Дополнительная информация о существенных отклонениях

Военный персонал

Ассигнования: 18 781 500 долл. США; расходы: 19 410 200 долл. США; отклонение: (628 700 долл. США)

1. Дефицит средств по данному подразделу был обусловлен возникновением дополнительных расходов, связанных с удовлетворением прочих связанных с военным персоналом потребностей, которые частично покрывались за счет неизрасходованного остатка средств по подразделу «Воинские контингенты».

Воинские контингенты

Ассигнования: 18 350 800 долл. США; расходы: 18 077 500 долл. США; отклонение: 273 300 долл. США

2. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному подразделу было обусловлено тем, что a) в течение рассматриваемого периода фактическая средняя численность военнослужащих была немного меньше их предусмотренной в бюджете численности; b) уменьшилась необходимость поездок военнослужащих контингентов для получения поступающих партий товаров в связи с активизацией осуществления заключенного контракта на их сквозную доставку; и c) благоприятными расценками на аренду/фрахт летательных аппаратов, используемых для замены военного персонала. Сэкономленные средства были перераспределены и использовались для осуществления дополнительных выплат в счет компенсации в случае смерти или потери трудоспособности (см. пункт 3 ниже).

Прочие расходы по военному персоналу

Ассигнования: 430 700 долл. США; расходы: 1 332 700 долл. США; отклонение: (902 000 долл. США)

3. Дополнительные потребности по данному подразделу возникли главным образом в связи с не предусмотренными в бюджете выплатами компенсации государствам, предоставляющим войска, по накопившимся требованиям в случае увечья, потери трудоспособности или болезни военнослужащих их контингентов в связи со службой в составе Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) в течение предыдущих финансовых периодов. В этом контексте отмечается, что общая сумма средств, выплаченных в течение этого периода по требованиям о компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, составила 1 202 000 долл. США, и все они были связаны с удовлетворением накопившихся требований (см. раздел II, пункты 6 и 7 выше). Соответствующие дополнительные расходы покрывались за счет перераспределения ресурсов из других разделов и подразделов сметы расходов (273 300 долл. США из подраздела «Воинские контингенты»; 80 800 долл. США из раздела «Гражданский персонал»; 252 000 долл. США из подраздела «Служебные/жилые помещения»; 95 000 долл. США из подраздела

«Автотранспорт»; 153 000 долл. США из подраздела «Прочее оборудование»; и 47 900 долл. США из подраздела «Воздушные и наземные перевозки»).

Гражданский персонал

Ассигнования: 5 010 300 долл. США; расходы: 4 929 500 долл. США; отклонение: 80 800 долл. США

4. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному разделу главным образом обусловлено тем, что общая доля вакантных должностей для международных сотрудников составила 20 процентов (бюджет составлялся на основе предположения о заполнении всех должностей). Эти сэкономленные средства частично использовались для покрытия не предусмотренных в бюджете расходов на: a) выплату окладов местного персонала вследствие необходимости произвести ретроактивную выплату средств не получившим их сотрудникам в связи с происшедшим в 1996 году повышением класса должностей местного разряда; и b) дополнительные поездки сотрудников миссии на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и на Кипр для участия в курсах обучения компьютерной грамотности и подготовки по вопросам развития навыков управления. Сэкономленные средства были перераспределены и использовались для осуществления дополнительных выплат по подразделу «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (см. пункт 3 выше).

Оперативные потребности

Ассигнования: 8 722 800 долл. США; расходы: 7 877 200 долл. США; отклонение: 845 600 долл. США

5. Неизрасходованный остаток средств по данному разделу образовался в связи с сокращением расходов по подразделам «Служебные/жилые помещения» (252 800 долл. США), «Автотранспорт» (420 200 долл. США), «Прочее оборудование» (153 000 долл. США) и «Воздушные и наземные перевозки» (47 900 долл. США), которые частично покрывались за счет дополнительных ассигнований по подразделам «Связь» (10 700 долл. США) и «Предметы снабжения и услуги» (17 600 долл. США).

Служебные/жилые помещения

Ассигнования: 1 492 900 долл. США; расходы: 1 240 100 долл. США; отклонение: 252 800 долл. США

6. Наличие неизрасходованного остатка средств было главным образом обусловлено переносом осуществления проекта по строительству батальонной кухни на финансовый период 2000/01 годов, а также меньшим, чем это предполагалось, потреблением электроэнергии в Кэмп-Зиуани и Кэмп-Фауаре. Сэкономленные средства были перераспределены и использовались для осуществления дополнительных платежей по подразделу «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (см. пункт 3 выше).

Автотранспорт

Ассигнования: 4 025 700 долл. США; расходы: 3 605 500 долл. США; отклонение: 420 200 долл. США

7. Наличие неизрасходованного остатка средств в размере 420 200 долл. США по данному подразделу обусловлено главным образом a) благоприятными удельными закупочными ценами на автотранспортные средства, приобретаемые по общесистемному контракту; b) отсрочкой с закупкой некоторых видов авторемонтного оборудования; c) сокращением расходов по статье «Горюче-смазочные материалы» в связи с использованием дизельного топлива вместо обычного бензина для заправки новых легковых автомобилей, поступивших взамен старых, а также получение в рамках нового процесса торгов более низких расценок на оптовое снабжение топливом; и d) сокращением количества фактически застрахованных автотранспортных средств и уменьшением суммы фактических выплат по страхованию автотранспортных средств наиболее распространенного типа по сравнению с суммами, предусмотренными в бюджете в течение отчетного периода. Часть сэкономленных средств была перераспределена и использовалась для осуществления дополнительных выплат по подразделу «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (см. пункт 3 выше).

Связь

Ассигнования: 625 300 долл. США; расходы: 636 000 долл. США; отклонение: (10 700 долл. США)

8. Дополнительные потребности были главным образом обусловлены более значительной, чем это предполагалось суммой расходов на финансирование доли Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) в арендной плате за эксплуатацию спутникового приемо-ответчика и оплату счетов за использование коммерческих линий телефонной связи в течение рассматриваемого периода. Эти дополнительные расходы частично покрывались за счет сэкономленных средств по подразделам «Запасные части, принадлежности и материалы», а также «Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура».

Прочее оборудование

Ассигнования: 1 103 000 долл. США; расходы: 950 000 долл. США; отклонение: 153 000 долл. США

9. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному подразделу в основном вызвано отказом от закупки запасных частей к ремонтно–эксплуатационному оборудованию, а также средствам оснащения жилых помещений. Этот неизрасходованный остаток частично использовался для покрытия дополнительных расходов по статье «Конторское оборудование», вызванных не предусмотренной в бюджете закупкой конторского оборудования для новых служебных помещений, для административного сотрудника Секции электронной обработки данных в Кэмп-Зиуане и сотрудника Управления по связям с общественностью. Сэкономленные средства были перераспределены и использовались для осуществления дополнительных выплат по подразделу

«Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (см. пункт 3 выше).

Предметы снабжения и услуги

Ассигнования: 1 315 900 долл. США; расходы: 1 333 500 долл. США; отклонение: (17 600 долл. США)

10. Дефицит средств по данному подразделу обусловлен a) наличием дополнительных потребностей по статье «Услуги по контрактам», возникших в связи с необходимостью отнесения расходов по работающему по контрактам персоналу, проводившихся по статьям «Ремонтно-эксплуатационные услуги» и «Временный персонал общего назначения», к статье «Услуги по контрактам»; b) не предусмотренными в бюджете расходами на оплату сборов в связи с лицензированием/обслуживанием программ Progen, Lotus Notes, Sun System и First Newsfeed; и c) потерями, вызванными ревальвацией валюты и переоценкой валютных операций вследствие произведения платежей в других валютах. Этот дефицит средств частично компенсировался за счет использования неизрасходованного остатка, образовавшегося в результате сокращения расходов по статьям «Предметы медицинского назначения», «Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки» и «Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения».

Воздушные и наземные перевозки

Ассигнования: 160 000 долл. США; расходы: 112 100 долл. США; отклонение: 47 900 долл. США

11. Сумма фактических расходов по данному подразделу была меньше суммы, предусмотренной в бюджете. Неизрасходованный остаток средств был перераспределен и использовался для осуществления дополнительных выплат по подразделу «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (см. пункт 3 выше).

Налогообложение персонала

Ассигнования: 732 900 долл. США; расходы: 705 700 долл. США; отклонение: 27 200 долл. США

12. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом в связи с тем, что доля вакантных должностей международных сотрудников составила 20 процентов, что превышало предполагаемую нулевую общую долю вакансий, используемую в отношении международного персонала в первоначальной смете расходов.

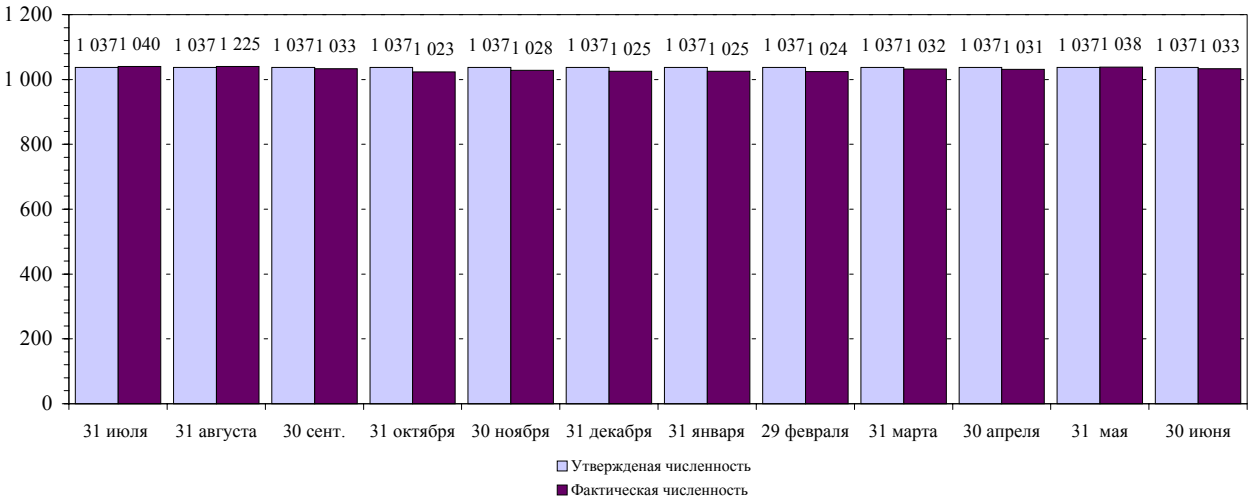
Поступления по плану налогообложения персонала

13. Сумма по данному разделу соответствует сумме налогообложения персонала (см. пункт 12 выше).

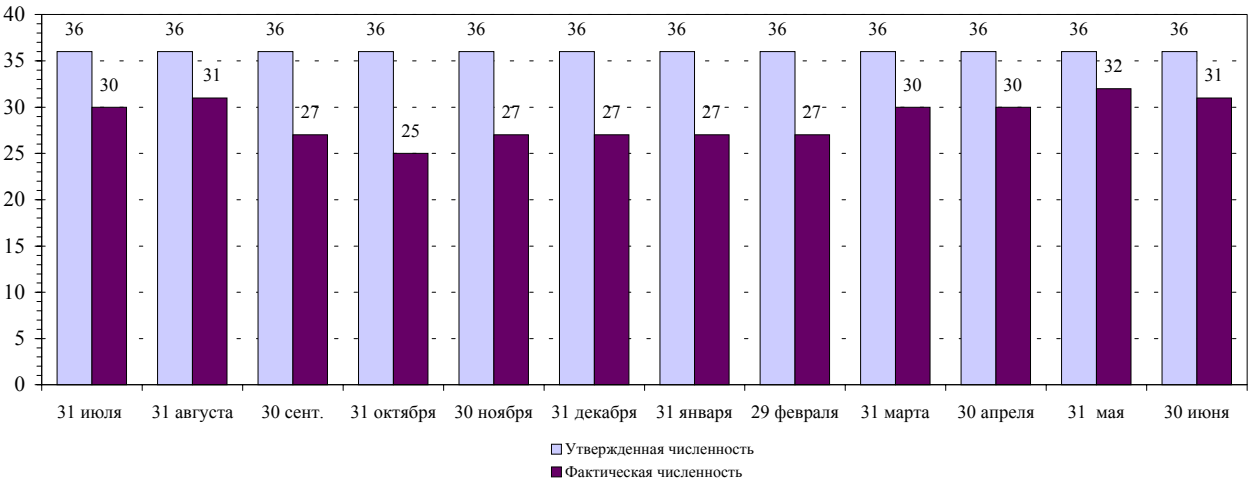
Приложение III

Запланированная и фактическая численность гражданского и военного персонала в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

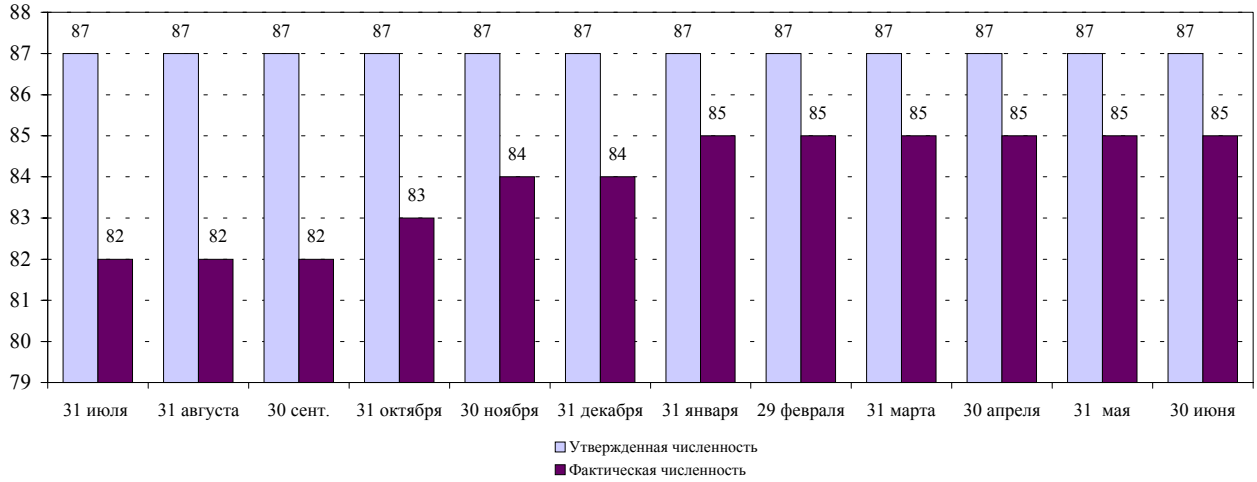
1. Воинские контингенты

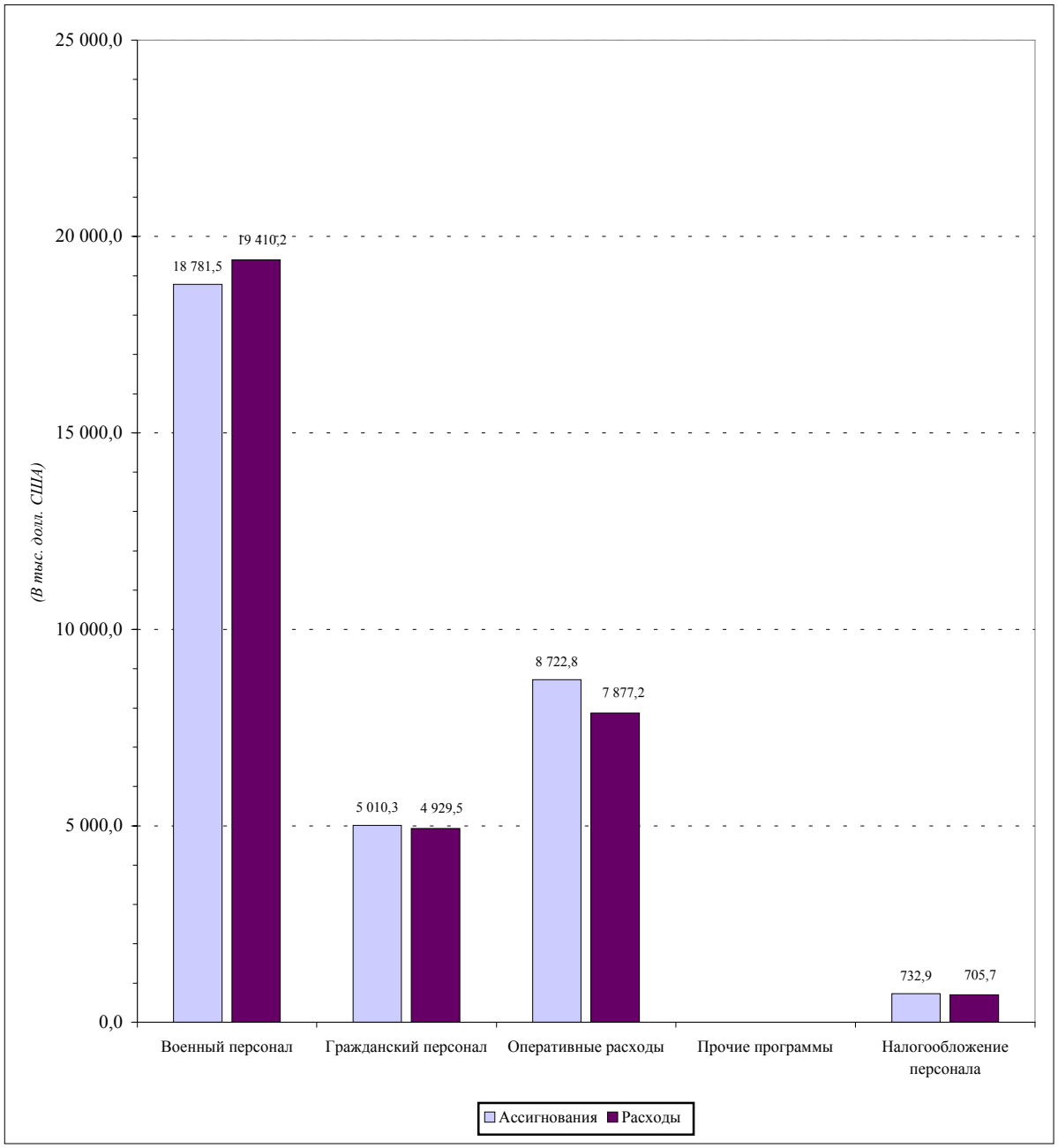


2. Международный персонал



4. Местный персонал



Приложение IV

Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года